



Comunicado de Prensa

California distribuyó \$880 millones para cubrir el pago de facturas impagas de agua y aguas residuales de 4 millones de personas

La Junta de Agua y la Agencia de Protección Ambiental de California (CalEPA) se unen a los líderes de Los Ángeles para celebrar el éxito del programa estatal de asistencia para deuda de agua

12 de junio de 2024

Contacto: [Dimitri Stanich](#), responsable de información

LOS ÁNGELES – La Junta Estatal de Control de Recursos de Agua y la Agencia de Protección Ambiental de California se unieron hoy a los funcionarios de la ciudad de Los Ángeles para recalcar los resultados del [Programa de Pagos Atrasados de Agua y Aguas Residuales](#) del estado, que distribuyó más de \$880 millones para cubrir el pago de las facturas de agua y aguas residuales de más de 1.3 millones de hogares y empresas, o 4 millones de personas, afectados financieramente por la pandemia de COVID-19.

El programa de pagos atrasados comenzó en 2021, luego de que el gobernador Gavin Newsom y la Legislatura de California autorizaran la asignación de mil millones de dólares en concepto de financiamiento estatal del paquete de estímulo COVID-19 de la Administración Biden-Harris, el "[Plan de Rescate Estadounidense](#)", para aliviar la deuda doméstica y comercial de agua y aguas residuales. Esta medida se adoptó tras la [orden ejecutiva](#) del gobernador Newsom de abril de 2020 que prohíbe a los proveedores de agua cortar el servicio a los hogares y empresas de California que tuvieran facturas impagas.

"La rápida actuación del Gobernador en los primeros días de la pandemia mantuvo abiertos los grifos de millones de californianos en dificultades", comentó Yana Garcia, Secretaria de Protección Ambiental de California. "La extensión de la moratoria sobre los cortes de agua y la distribución de financiamiento crítico a los sistemas de agua para condonar la deuda ayudaron a unos 4 millones de californianos a recuperarse".

El programa de pagos atrasados [inicialmente cubrió](#) únicamente la deuda de las facturas de agua acumulada entre marzo de 2020 y junio de 2021, y luego [se amplió](#) para cubrir también la deuda de aguas residuales del mismo período. Este año, [se](#)



CALIFORNIA ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD

1001 I Street, Sacramento, CA 95814 • Mailing Address: P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-0100 • www.waterboards.ca.gov



[reinició](#) el programa para extender a 18 meses la elegibilidad para la deuda de agua y aguas residuales (hasta diciembre de 2022), y cubrió el 100% de la deuda elegible que solicitaron los sistemas de agua y aguas residuales. La última ronda de financiamiento se distribuyó esta primavera; el programa desembolsó \$445 millones a los sistemas, que actualmente están en el proceso de abonar las facturas de sus clientes.

"Todos los niveles de gobierno demostraron una actuación decisiva y cooperativa durante la respuesta de California ante la emergencia de COVID-19 para proteger a las personas durante una crisis y acelerar su recuperación", expresó E. Joaquin Esquivel, presidente de la Junta Estatal del Agua. "Estoy orgulloso del papel que desempeñó la Junta en este increíble esfuerzo al movilizar un importante programa y proporcionar la primera oleada de alivio de la deuda en cuestión de meses. Estoy aún más orgulloso de nuestros socios a nivel local, incluidas las ciudades, y los sistemas de agua y aguas residuales, que eligieron participar en el programa y ayudar a sus clientes. Brindaron asistencia directamente a quienes lo necesitan".

Los sistemas de agua y aguas residuales que participaron en el programa acordaron renunciar a los cargos por mora y reclamar únicamente los costos administrativos permitidos, entre otros requisitos. En total, 944 sistemas de agua comunitarios, que colectivamente prestan servicios al 96% de la población del estado, participaron en el programa. El estado desembolsó aproximadamente \$606 millones para sistemas de agua y \$274 millones para sistemas de aguas residuales.

La Ciudad de Los Ángeles recibió casi el 30% de estos fondos para ayudar al Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles (LADWP) y a la Oficina de Saneamiento de la Ciudad de Los Ángeles (LASAN) a cubrir el pago de las facturas de agua y aguas residuales de más de 204,000 clientes hasta la fecha.

"El anuncio de hoy que brinda alivio a miles de personas mantiene el compromiso de Los Ángeles de proporcionar apoyo a nuestra comunidad en la recuperación continua de la pandemia", comentó la alcaldesa de Los Ángeles, Karen Bass. "Seguimos comprometidos a trabajar con nuestros socios federales, estatales y locales a través de nuestro enfoque de unión de fuerzas para ayudar a nuestros residentes a tener acceso a recursos críticos. Me enorgullece contar con el apoyo de nuestra directora general e ingeniera jefe Janisse Quiñones, de la concejal Hutt y de los socios de las organizaciones estatales y comunitarias para tomar medidas en favor de los clientes del LADWP en Los Ángeles".

"El apoyo que recibieron nuestros clientes por parte del Estado ha representado un salvavidas para ellos", explicó la directora general e ingeniera jefe del LADWP, Janisse Quiñones. "En los últimos cuatro años hemos proporcionado más de \$700 millones en fondos de ayuda para servicios públicos, incluidos \$253 millones en concepto de



Comunicado de Prensa

financiamiento para el programa de pagos atrasados, pero sabemos que la recuperación financiera de la pandemia aún continúa para muchos en nuestra ciudad. Queremos que nuestros clientes sepan que el LADWP se preocupa y que estamos aquí para ayudarlos a ponerse al día con sus facturas del LADWP y administrar mejor su uso de electricidad y agua".

[Puede encontrar más información](#) sobre el programa de pagos atrasados en el sitio web de la Junta.

La misión de la Junta Estatal del Agua es preservar, mejorar y restaurar la calidad de los recursos hídricos y del agua potable de California para la protección del medioambiente, la salud pública y todos los usos beneficiosos, así como garantizar una asignación adecuada de los recursos y un uso eficiente para el beneficio de las generaciones presentes y futuras.